

Al-Umma

I. Al-Umma. 1933.

1/ Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

2/ Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

3/ Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

4/ Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

5/ Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

6/ L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

7/ Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter utilisation.commerciale@bnf.fr.

الادارة

الادارة

مديرها وصاحب امتيازها

أبو البشير

أبراهيم بن الحاج عيسى

نصح روفيقو عدد ٧٠ بالجزائر

DIRECTEUR GERANT
ABOULYAKDAN HADJ BRAHIM
70, Rue Rovigo, 70 - ALGER

Journal "EL-OUA"

الاعرفناك

ينفق في شأنها مع الادار

Chèques Postaux 84-30
TÉLÉPHONE : 31-60

الموافق ٢٣ جوان ١٩٣٦

جريدة عربية تصدر كل يوم الثلاثاء

الجزائر - يوم الثلاثاء ٣ ربيع الثاني ١٣٥٥

صرخة غضبان في وجه زعفان - حول اسطورة (اخواننا في الدين)

من عبث بعرض اخيه عبثت بعرضه الاقلام ! اليك يا سبي الزعفان الحمقان ما يزيل
عنك الزعاف ! على رسلك يا سبي الزعفان فان العرب بالباب ! خرقة الليالي !

صرخة غضبان في وجه زعفان

حول اسطورة [اخواننا في الدين]

واذا اراد الله نشر فضيلة ... طويت اناح لها لسان حسود
ليسمع لنا قراؤنا الكرام ان نطلع عليهم في هذا العدد خاصة بغير ما افرد منا عادة ذودا
عن الشرف ، ودفاعا عن الكرامة ، واحقاقا للحق وابطلا للباطل . لان السكوت
عن الظلم الزار للظلم ونفس الطرف عن الباطل اقرار للباطل (ولان انتصر بعد ناله
فأولئك ما عليهم من سبيل !

في الوقت الذي وجب فيه جمع الجمهور الى عالم الخفافيش بهذا الفرخ الجديد
الجهود ، رضم الصغوف الى الصفوف ، ووضع
الايدي في الايدي .
في الوقت الذي وجب فيه تساويف القوى
وتكاتف الجوع ، وتساند الكفافات .
في الوقت الذي اخذت تبتدئ فيه ثمرات سعي
الدعاة المرشدين وتناجح جهاد العاملين في توحيد كلمة
المسلمين وتماش الاخوة الاسلامية بين سكان
الجزائر عامة ، وبين المالكية والاباضية خاصة بعد
مسا عانوا في هذا السبيل مشاق كبيرة في عشرات
السنين .

في الوقت الذي مست فيه حياجة العربية
والاسلام الى هذه الاخوة الاسلامية العامة .
في هذه الآونة نفسها عينا وبعد هاتيك الجهود
الجبارة في سنين طويلة تقف بيضة الليالي والايام
عن فرخ زغب الحواصل لا يدري الانسان الى اي
فصيلة من فصائل الطيور يلحقه الى فصيلة الحمام
الداعية الى السكينة والسلام ؟ ام الى فصيلة
الخفافيش وطيور الليل ؟

رحبت بعض الجرائد بهذا الفرخ الصغير وتفاءلت
به قبل ان تدب فيه نوع شان الغر الكرم ، ولكننا
نحن امسكنا عنه وتربنا لا بخلا منا ان نجود عليه
بقطرة مداد ولكن تربنا به حتى نعلم حقيقة
فصيلته فنزله منزله اللائقة به فنكون تعريفا
موجهة الى فصيلته رأسا اما الى فصيلة الحمام ، او
الى فصيلة الخفافيش .

فما هو ذا لم تسلم عنه ليال حتى تبيت
الغلا حقيقته ، وما نحن اولا نوجه كلمتنا بالتهنية
منك (ونقدت) بحذافيرها في الجزائر ، ونحن

نقول ان الفصل الاخير من هذه الرواية هو هذا
الذي نشره الليالي بعنوان « اخواننا في الدين »
فليس في هذا الفصل الا تفريق كلمة المسلمين
واحداث الشقاق بين صفوفهم .

قامت في الجزائر حركة ترمي الى الفتنة والشقاق
بين العرب وبين اخوانهم العرب الذين يسمونهم
« القبائل » فاستنكرها دعاة الاصلاح واستنكرها
الشيخ صاحب الليالي استنكارا شديدا ، غير ان
هذا الفصل الذي نشره هو بث للفتنة والشقاق بين
العرب المالكية وبين اخوانهم العرب الاباضية ،
وهل يكون التفريق مستنكرا بغضا بين العرب
والعرب (القبائل) ولا يكون كذلك مستنكرا
قبحا بين العرب المالكية وبين اخوانهم العرب
الاباضية الذين يسمونهم (بني ميزاب) !
علم الله ان هذا الفصل (اخواننا في الدين)
هو شرارة شر مستطير ، ومبدؤ فتنة مذهبية طائفية
عياها يجب ان يحذرنا اهل هذا الوطن جميعا ،
وانها لكبدة استعمارية تنصيرية ساقطة وضعية ، لا
يريد بها كاتبها وجه الله ولكن ليعري بيننا العداوة
والبغضاء .

وهي بالنسبة للشيخ علي صاحب الليالي (فتنة
من ذى مروة عثر) ينشئ ان يقدر كبرها ويتلافها
فورا قبل ان تحدث اثرها السي في النفوس .
العنوان شيء والمقال شيء آخر يخالفه على
خط مستقيم . العنوان هو : (اخواننا في الدين)
وهذا يقتضي ان يتناول الكاتب العلاقات بين
المالكية والاباضية بالتطهير ولتبيين والدعوة الى
التساخي والتفاضي عن الهفوات حتى لا يبقى اي
اثر لسوء التفاهم بين هؤلاء الاخوة المؤمنين ، ولكن

المقال من اوله الى آخره هو اتهام باطل لـ اخواننا
الميزابيين ووصف لهم بالشنع ما يوصف به اعداؤنا
في الدين ! بل لم يتورع الكاتب ان وصف
الميزابيين بانهم مستعمرون مستثمرون ، وزاد قوصفهم
بانهم اشد عداوة لنا من المستعمرين الاجانب ،
ثم تجاوز كل حد فاش على المستعمرين الاجانب
ووصفهم بانهم ذوو عاطفة شريفة وشفقة انسانية
نحونا . ونسي قول شاعر العروبة المرحوم احمد
شوقي اذ يقول :

والمستعمرين وان الانوا

قلوب كالخساسة لا تسرق

وخالف قول الله عز وجل اذ يقول في

القرآن الكريم وهو يصف المستعمرين الاجانب :

(كيف وان يظهروا عليكم لا يرتبوا فيكم الا ولا

ذمة) . نعم ان الكاتب قد خالف هذه الآية

السكرية وخالف قول الشاعر العربي ومدح

المستعمرين الاجانب فقال ما نصه بالحرف : « . . .

كل استعمار واشتار قد يوجد فيه ! بعض النفع

المادي (وان قل) لجماعات وافراد هذه البلاد ،

ولكن استعمار واستعمار اخواننا في الدين لا نفع فيه

لفرد ولا لجماعة ، ولا فائدة ترجى من ورائه ، بل

هم يتصارون عن بقية المستعمرين الاجانب باستنار

ناحية اخرى بمعني الحياء من التصريح بها ١٠٠ »

انشدك الله ايها القارئ الكريم هل يكتب

هذا الكلام السفه البديء ، وهل يفكر الكذب

الصريح الا مبشر مسيحي من اخبت المضالين الاشرار

الذين يسعون في الارض فسادا ويريدون بالاسلام

كيدا . ولو اني كنت طبيبا لوضعت هذه العبارات

المنحطة على المشرحة ولا علمت فيها بالمضغ كما يفعل

الاطباء بالحيف المنتنة ، غير اني اترك ذلك كله الى

القراء الكرام . على انه لا بد لي ان اعرض هنا الى

هذه الدعاوى والتهم التي جاءت في مقال « زعفان »

فاقول فيها الحق ، وابين فيها الواقع الذي لا يفكره

احد من الناس .

من هم المستعمرون

١ - اما ان اخواننا الميزابيين مستعمرون فهو

منكر من القول وزور وكيف نصفهم بالاستعمار وهم

منا والينا ؟ وكيف يجوز ان نصفهم بالاستعمار

وهم ليسوا باغنياء ولا ذوي انزاع فاحش الى درجة

نحولنا ان نسميهم مستعمرين ، وكيف نسميهم

مستعمرين وهم ليس لهم بنوك ومصارف مالية كبرى

ولا شركة من شركات المالية الكبرى لا شركة

« ترام » ولا شركة قطار ولا شركة فساط (سباد)

ولا شركة اخرى لاستثمار المعادن ولا شركة بواخر

الملاحاة ولا شركة لبناء المراسي والمواني ولا شركة

لبناء العبارات ولا شركة للنور الكهربائي ولا مناجم

للنفع ولا معامل للحديد ولا مصانع اخرى للحريز

والقماش ولا غير ذلك من مشاريع الاستعمار والمالية

العليا ، وغاية ما هنالك انهم تجار من الدرجة الثالثة

والدرجة الرابعة يكسبون ارزاقهم وازواق اطفالهم

واهلهم من هذا الوجه الحلال ، فاذا كان فيهم من

كسب ما نسميه مالا كثيرا بهرق الجبين وكند

العين فان كثيرا منهم قد ضاعت ارزاقهم في هذه

السنوات الثلاث الاخيرة قد اكلمها اخوانهم وعملاتهم

من المالكية وما انت بواجد في الجزائر من انصاهما

الى انصاهما ولا تاجرا واحدا من الميزابيين الا وقد اكلمه

اخواته المالكية مات الآلاف ومع هذا فبنوا ميزاب

يقابلون ذلك كله بالصبر والجلبيل ، ولا يحملون

حقدا على اخوانهم الذين اكلموا اموالهم ، بل يدعون

لهم الله ان يفرج عليهم هذه الازمة الحاققة التي

اهلكت الزرع والضرع

ولهل حضرة « زعفان » يعرف هذا كله ولكنه

عن يحسدون الناس على ما اآتاهم الله من فضله ١٠٠

ونحن ان انكرنا على بني ميزاب فانما ننكر

عليهم تخلفهم في ميدان التجارة والاعمال المالية

قائمين بالقليل الذي يسره الله ، حتى استنار

الاجانب المستعمرون بموارد البلاد ومكاسبها

واستولوا على تجارتها كلها صادرها وواردها .

٢ - اصبح ان بني ميزاب مجردون من

كل عاطفة انسانية ؟

٢ - لقد بالغ « سي زعفان » حتى جرد

اخواننا في الدين من كل عاطفة انسانية شريفة

فزعهم - وزعمه باطل - انه لم يعينوا معوزا

ولا اغاثوا بائسا ولا اعطوا سائلا ، وهذا غير صحيح

فهم الذين في اموالهم حق معلوم للسائل والمحروم فقبض قلوبهم

بالايمان وبالرفقة والرحمة والرأفة للفقراء والمساكين

وترى حوائجهم غاصة بالفسافة والنسولين ، وترام

بتصدقون عليهم كثيرا ، ويفعلون الخير كثيرا ،

ورأيت انا منهم من يتصدقون في صبيحة كل يوم

جمعة بفضة ارطل من الخبز واللحم ويهدي ثواب

هذه الصدقة الجسارية الى والدته المرحومين ، وهم

على كل حال من اكثر المسلمين صدقة وبراً

واحسانا ، ومن الاجراد المحسنين حضرة الفضائل

التيور الاصيل الماجد السيد البليدي محمد بن سليمان

في تيارت فقد اصبح « يضرب به المثل » في البر

Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France

١ - من الذي استحوذ على ملايين الهكتارات من أراضي المسلمين مطردهم الى رؤس الجبال ، يطون الاودية والصحارى المحرقة وتركمهم يخدمون عنده خماسة بدر يهدم زهيدة - هل هم اليهود والنصارى الرقيق القلوب الذائبي النفوس شفقة رحمانا ؟

او هم من اخوانك في الدين القساة القاسوب ، المتحجرة الاكباد ؟

٢ - من الذي فتح ابواب الفساد بانواعه لطبقات المسلمين والمسلمات فللاطفال الصغار ابواب الشحاذة والتسول ومسح الاحذية ، وللقنيات والشبان ابواب الحانات ، والمصاهر ، والتلصص ، والسجون ، وللكهول ابواب المقامر والمقهى ، وللشيوخ ضرب الجواق والبندير . هل هم من اليهود والنصارى ارباب الشفقة والرحمة على بني الانسان ؟ او هم اخوانك في الدين اقساة القلوب المتحجرة الاكباد ؟

٣ - هل تعني من استنجد اليهود والنصارى للعاملين هو ذلك النوع من الاستنجاد غير الشريف فان كنت تعنيه فهو حق فان اخوانك في الدين لا يعرفون هذا النوع من الاستنجاد .

وان كنت تعني به الاستنجاد الشريف فانا نحبك الى الجاليات الميزانية في الحالات الثلاث وفي ميزان نفسه ، واسألم ان كنت تبحث عن الحقيقة كم يستخدمون من الاجراء من اخوانهم المالكية في تخلف الصنائع والحرف من فلاحة وصناعة وتجارة ، من خياطة وحياكة ، وخراطة وبناء وحدادة . اسأل الحسام ، اسأل المطبعة ، اسأل الكراج تقف على الخبر اليقين ، ولا يندبك مثل خبير !

ثم ان كنت جاهلا بكرم الاباضية ورحمتهم وشفقتهم على جميع العباد البؤساء سائلين او متعزبين ، فاسألو السادة المالكية اهل العلم والعقل والانصاف تسع منهم الجواب .

واقول - لا مفاخرة - ولكن تحدثنا بالنعمة ان الاباضية ذوو مروءة وجود وصدق ولين عريكة - قد شهد لهم بذلك غيرهم من اعاضل الامم ان في بلادهم ميزاب اكثر من ستة آلاف فقير من اخوانهم المالكية يستنجدون نوال بني ميزاب ويستمدون رفدهم في الملأ صحبهم للخدمة في انواع الحرف كما بينا وعاجزهم ناله شفقة ورحمة المحسنين بحيث لا يهلك جوعا .

فمن ذا الذي يستنجد ويستغل اخساره هاهنا يا سي الزعنان ؟

البك يا سي الزعنان قدمننا انواع البر والاحسان والمساعدات من اخوانك في الدين نحو اخوانهم المالكية ، ورجاؤنا منك ان تقدم لنا بدورك قائمة البر والاحسان والمساعدات التي قدمت الى اخوانك الاباضية حتى نوازن بينهما ونصفي الحساب .

يدعي حكاية عن ثقة له ان صدقات اخوانه في الدين يحملونها لمقاربهم ويفرقونها بين بعضهم بعضا لان كل من عداهم لا يستحقها ، او انها اذا لم تصرف على هذا الوجه لا يثاب عليها مستحقها .

الله اكبر ! انها قرية بلا مربية ومقابر الاباضية في اوقات الموسام اكبر شاهد عدل على اقتراء هذا ، فمن شك فسا عليه الا ان يقصد المقبرة خفية وهناك يجد الجواب .

ان الامة الاباضية التي نؤمن حقها بالرسول الاعظم القائل في كل ذي كبد اجبر لا ترى

ايك يا سي الزعنان المحقق

ما ينزل عنك الزعاف ١١

ما كنا لنحدث انفسنا يوما ما ان نتعرض لنشر شيء مما يذمر به اخوانك في الدين من اخوانهم في الدين يا سي الزعنان .

ذلك لانا نتشهد في دين كل ما يشير الحفاظ ويحرك السخائم ، ونسعى في رفق فتوق الماضي ، وردم مستنقعات العصور المظلمة التي تبتث منها ولا تعتقد ان الصدقة في غير الاباضية لا يثاب عليها واي مستند اذا المقتري على ذلك يا ترى ؟ اللهم الا مصادر المبشرين الذين يحاولون مسخ جمال الاسلام ! ولعل هذا من تلاميذهم اوصانهم ! يزعم هذا المقتري قائلا : بل هم يتنازرون عن بقية المستعمرين الاجانب باستنجد فاحية اخرى بمعنى الحياة من التصريح بها ١٠٠٠

وهل يعني بهذا انهم يفسقون ويفجرون بمن يمنعون الحياة من ذكرهم ١٠٠٠ على انه ان كان هناك شيء فهو ادرى منا باصله وفصله ومنبعه . وهل كان التفرص لهذا من مصلحته في شيء ؟ فلو كان ذا حياء وعقل وایمان لما هتك سترة ولما كشف عن عواره بهذه الصورة القبيحة امام العالم .

على انه لا نخلو كل امة في كل عصر ومصر من اشرار وقسوة من لدن عصور قديمة الى يومنا هذا . الا انه يصف حينا ويقرى في حين آخر ويشدد امره في مكان ويضعف في آخر ، وهل هذا يرجع الا الى الامر والنهي وجودا وعدما ، فاذا قل بكثير واذا كثر بقل .

فها هم اولاء اخوانك في الدين قاموا ويقومون بجهد جهيد بالامر والنهي ، اما باليد بضرب الفساق وسجنهم واما باللسان باعلان البراءة منهم ومقاطعتهم سواء في ذلك مجالس العزابة او اعيان العشائر فكل يقوم في هذا الباب بما يقدر عليه ضد هؤلاء الفجرة وكما لحقهم من هؤلاء الاشرار من نكبات وانتقام واذا بات ، وقد تصل احسانا الى تخطيم الاشجار وبقر بطون الحيوان وازهاق الارواح . ولكنهم يستعدون هذا العذاب في هذا السبيل .

هذه بعض جهودنا وتدابيرنا وضماننا في هذا السبيل ! افراد وجماعات فهل تنكر ذلك ؟

ان اول ما تشترطه المرأة عندنا على زوجها في عقد النكاح ان لا يترى ولا يشرب خمر ولا ياتي بسرعة ولا ياتي بكبيرة فهل تجد في عقد من عقود النساء على الزواج غير الاباضية مثل ذلك ؟

نحن نسمع بكثير من المؤسسات الخيرية عندكم ونكبرها ونعجب بها ونبهاها بها ، ولكننا نتمنى ايضا وجود جمعية ما لمقاومة الفجور والفساد وان كنا سمعنا بجمعية مقاومة الكحول اسما لكننا لم نجد ولم نزلها اثرا .

فما زال سيل الفجور يغطي على البلاد ويهم كثيرا من طبقات الشباب !

ومهما يكن من الامر فانه اسبق منا ومنكم الله منه بري ورسوله والدين والملائكة والناس اجمعون هذا ما امكن تعليقه على طعنك في اخوانك يا سي الزعنان مررنا عليه باختصار وفتنا نهيا فان لم يقنعك هذا وارتدت الافاضة والبيان فالعرب بالباب .

ميزاب

نفران

السهم الثالثة .

والآن اذ لم يسرك اخوانك في الدين يا سي الزعنان تقدم لك قائمة من الدين التي لاخوانك في الدين على اخوانهم في الدين راجين منك ان تستخلصها لهم منهم على الحساب وما هي هذه فيما يلي

في قلعة ٥٠٠٠٠٠
في سوق اهراس ٢٥٠٠٠٠
في تبسة ٢٠٠٠٠٠
في البيضاء ٢٠٠٠٠٠
في بنة ٢٠٠٠٠٠
في خنشلة ١٥٠٠٠٠
في القالة ١٢٠٠٠٠
في سانطارنا ١٠٠٠٠٠
في عين مليلة ٥٠٠٠٠٠
في عزابه ١٠٠٠٠٠
مجموع ١٧٨٠٠٠٠٠

فهذه سبعة عشر مليوناً وثمانمائة الف فرنك لاخوانك في الدين على اخوانهم في الدين في عشرة بلاد فقط اخذوها منهم اقسية واخذ في هذه السنوات الاخيرة بدون ان يرجعوا لهم منها فلسا وبدون ان ياخذوا منهم مقابلا شبرا من الارض فهل لك يا سي الزعنان ان تسترجعها لاخوانك في الدين على الحساب .

ثم اني ارجو ان تجيبني عن سؤال واحد قد اغفله فيما اظن غيري وهو :

الى اين تسربت ملايين الهكتارات من اراضي المسلمين الجزائريين ؟ فهل حقيقة تسربت الى اخوانك المستعمرين المستعمرين ليهود الشعب البائس ؟

ثم ان صح ما زعمته انهم يتنازرون باستنجد فاحية اخرى يمنعون الحياة من التصريح بها ... ! فارجوكم بدوري ان تجيبني هنا عما هي هذه الاراضي التي تستنجد قوامهم وجهودهم وشبابهم يا ترى ؟

زعلان

على رسلك يا سي الزعنان

قال العرب بالبواب ١١

ان كنت تعني بوخزاتك المسومة ان تجس نبض (اخوانك في الدين) هل هم احبوا يزفون او انهم ذابوا في جملة الذائبين . فقد عرفنا بعض ابدانهم انهم ما زالوا ولن ينزلوا - والحمد لله في قيد الحياة !

وان كنت تعني بغاراتك المحقة ان تخبر مكان الامم من صدورهم وصدور بقية اخوانهم المسلمين الجزائريين حتى تعلم من اين تهجم عليهم اجمعين بتفريق المجموع ونشيت الصفوف اداء لواجب ما او جرت عليه فقد افهموك ان كنت تفهم ان لا مطمع لك في ذلك فارجع خسيتا حسيرا واطلب رزقك من غير هذا الباب فقد الحسم بينهم - والحمد لحام الاسلام واصبحوا يشعرون حق الشعور بشيرات الاخوة الاسلامية رغم الغارات السامة وبخور قفل (بر عبدة)

وان كنت تعني بشعور ذلك هذه ان تملأ جيبك الخاوي على حساب (اخوانك في الدين) فاعلم اننا اصبحنا في عصر (قاتوا) فاحصا يا هذا فقد جرب كثير بلك هذا النوع من الشحاذة فوجدوه تجربة فاشلة ، وطوبى لمن اتعظ بغيره .

فدامك ابواب شريفة غير هذه فاطسو قلبك التحيس هذا فانك لا تبحث به الا عن حقتك .

وان كنت تعني باشعرك البفسجية هذان تلقى ضربه على صورة اخوانك في الدين لثريهم في الصورة التي تريد لاخوانهم المسلمين حتى تحمل بعضا على رقاب بعض وتقرى بينهم العداوة والبغضاء الى يوم القيامة فطصاد انت ومن كان من بورائك تحت هذا النقع الاسود فاعلم ان اخوانك في الدين واخوانهم في الدين قد قروا بعضهم بعضا على ضوء الحنة والتجارب في وضع النهار لا في دجى الليلي .

وان كنت تعني بغاراتك الشيطانية ان تجعل من اخوانك في الدين امة اذل من اليهود وتقرض عليها جزية تؤديها لك ولبن شابعك عن يد وهي صاغرة ولا كرامة . لا شيء سوى انهما عمرت البلاد بجدها وكدها وحزنها في الوقت الذي تكاملت فيه انت ومن شابعك فقد انهمك انما ليست من الذلة والصغار بحيث تضرب عليها هذه الجزية ولكنها امة - واب - جنى عليها قلة عدها فهي امة تشرب عذرها وكرامتها تعرف حيث تحسن ومتى تحسن والى من تحسن ، وهي حرة في عملها وتصرفها فاذا اردت رفدها فاعرف اين تدخل الى قلبها .

وان كنت تعني بهذه المحاولات المفحوشة ان تداعب اخوانك في الدين وتطلع على اكنافهم لاشهار ورقك البائرة فتجدد لها عهدا من الحياة زاهرا فاحذر من وخامة هذه المحاولات ومن حاول امرا بمصيبة الله كان ابعد مما رجاوا قرب مما اتقى . هذه نصيحة البك فاحفظها مني والى اللقاء .

جساس

خزنة الليالي

منذ بضعة اشهر ظهرت بالجزائر خرقه قذرة - مجسولة الابوين - باسم (الليالي) الحبالي المقلات ! محررها ومديرها السيد علي بن سعد . وما كنا لنصدق - ولو بجذع الانف - ان رجلا اميلا لا يعرف الكتابة ولا القراءة صفرا ليدن من كل شيء ان يصبح في عداد الصحافيين من غير خجل ولا حياء ، وان يقدم على اصدار ورقة هي اشبه شيء بصاحبها حسا ومعنى ويسميها جريدة عربية ، ولو كذا نجعل شخصية علي بن سعد لراحت علينا الالعبه الى حين ما ، اما ونحن نططمع به صباح مساء في كراسي المقاهي العربية ينتظر من يفضل عليه بدفع من فنان قهوة او من يتبرع فياخذه يده الى ما لا يدري عند الزوال ! كل هذا لا يبعث العجب في نفوسنا مادامت الصحافة العربية قد منيت بكثير من المعتوهين امثاله في كل عصر وعصر وما دام داه الجنون يجد مرتعا خصبا في عقول امثاله من صفار الكتائب . ولو وقف الامر عند هذا الحد اهذرهنا وقلنا (مسكين جائع) اراد ان يتعشى من بؤرة قذرة ، ومضطر ضاقت عليه السبل يبحث في دمه عن الجيف الفتنة ليقات بها واما امثاله فكثيرون ! ولكن هناك بدا مجرمة خفية تلب بهذه الورقة السافلة وتندس فيها مرميها تحت اموات

مستعارة تارة بهيل واخرى زعنان ، ومن قبل ان تولد (الليالي) تعرف ذلك القلم الفاجر الذي حبره اخيرا كلمة (اخواننا في الدين) وتعرف صاحبه التصير القامة الملتحي الذي عهدناه يخدم في آن واحدا بدأ بث الشقاق والتفرقة بين الجزائريين والميزابيين وبشتغل بالمجوسسة على المشاريع الاصلاحية لدى اعدائهم وخصرهما تارة تحت امضاء (حارس) واخرى تحت امضاء (رقيب) واخرى كتيب في خرقه (الليالي) وبقية خبيثه ودنائه تحت امضاء (زعنان) وظاهر بوجهه السافر ولسانه الصريح حاملا بكتنا يديه فاسا يهوي به على الوحدة الاسلامية الجزائرية قصد تهديدها .

الا ان بني ميزاب والجزائريين اصبحوا يلعنونه بكل لسان لان وحدتهم وامتازهم هي وحدة وطن ودين ولفة وامتزاج دم وروح وهيات ان تفرق يد العبد ما جمعه يد الله . لم بعد الشعب الجزائري غرا يتخذ لاثال هذه الغرائب الناعقة على وحدته من صنائع الاستعمار والمظالمين على خدمته خبدا متصلا في نفوسهم ودنائه فلير يا سي زعنان بنفسه عن الولوغ مرة اخرى في اعراض الابرياء والامستربه امام الراي العام كيف تلب الالهواء بالادغة المشتراة واننا نعرف منه ما لا يعرف من نفسه هو ولا يغتنا ما يعتذر به عليه اصدقه من انه (بائع نمر) والمثل العالمي يقول (فم النمر غلاط) فليحذر الذين يخافون عن امره ان تصيهم فتنة او يصيبهم عذاب اليم !

بشورى للتجار

يعلم السيد محمد بن الباي حرفة الافاضل باذه اس من جد يد معدل شاشية عصلي تركهم جنائري - فاسي بقاية الدقة والاثقان وحسن المعاملة فمن له رغبة في شيء ؛ من ذلك فما عليه الا ان يوجه طلبه الى معده هذا العنوان محمد بن الباي تهج السودان عدد ٣ بالجنائري هو يوجه للخارج مطالب الراغبين بكل سرعة

المطبعة العربية

مستعدة لخدمة

جميع الطوائع

نحاس وكوتشو

وكذلك تسفير الكتب

بالجهد والقماش مع السرعة

محل ابرانس (شعل)

مسعدى غياية
لصاحبه عدون بن الحاج ابراهيم التاجر
في مسعد حكم الحلفة
نظرا لكثرة اقبال الناس على ابرانس (اشعل) المصنوعة بمسعد فانا مستعدون لاجابة الطالبين لها في الداخل والخارج مع الرفق وحسن المعاملة .
Addoun ben Hadj Brahim
Commerçant à Messaâd

والاحسان وفعل الخير، ومبراته واعماله الخيرية متواترة مشهورة بين الناس، ومنه حضرة الفضل الكريم السيد مرسى قلو في غيليزان وهو رجل الاستقامة والمروءة والفضل شمل باحسانه كثيرا من المعوزين من اهل غيليزان، ومنهم حضرات الشيخ عبد الرحمن احمد بن بكير والسيد قاسم الجعدي والسيد عمر اوبكة وفي سيدي بلعاس السيد يحيى ابن يونس وابنه لالوت والحاج صالح بن سعيد والسيد ابراهيم بن داود من لهم الفضل الاكبر في تأسيس نادي النجاشي وانشاء مدرسة بلعاس الى غير ذلك من الاعمال، ومن الاجراد المحبين منهم في مدينة الجزائر حضرة الفضل السيد الحاج الزواي صاحب الابادي البيضاء على المشاريع الخيرية وهو صاحب العطور والزوايا الذكية الرفيعة المعروفة باسمه وعمله هو اول معقل من نوعه في شمال افريقيا كلها من حيث دقة النظام ومن حيث التجهيز بالادوات العصرية التي هي من احدث طراز، وحضرة الفضل السيد بكير بن داود بسخاوض الشاعر الوحيد الذي زاحم الاجانب في تجارة الجملة وضرب فيها بسهم صائب واعان كثيرا من صغار التجار المالكية ومع انهم اكثرهم قد عجزوا عن تسديد ما عليهم فحوالنا يزال يعلمهم ويضعهم بالاجل، وحضرة الفضل السيد احمد بن بكير فهو مشهور كشار على علم في باب الخير والاحسان وقضية قاضي الاباضية بالجزائر السيد عبد الجبار محمد المشهور برفقة العظيمة في المشاريع الاصلاحية وفي قصر البخاري اشهر منهم حضرة الفضل السيد عبد الوهاب بن محمد العضو البلدي بالفضل وعمل البر، وفي شاطر دان حضرة الفضل السيد بغيطة ابراهيم بن حمد العضو البلدي والسيد اوعوف عمر الكريم المشهور في معهد حضرة الوطني الغيور السيد اود عبد الرحمن المعروف بعماله الصالحات وفي البلدية حضرة الفضل السيد بودي حال العضو بجمعية النجم الرياضي الذي لم يدخر مالا ولا جهدا الا انفقته في سبيل البر والخير، وفي المدينة حضرة الفضل السيد ترويش سليمان بن الحاج عمر المصلح الكبير والمحسن المشهور وعقد المشاريع الخيرية ومن الى هؤلاء من الاجواد المحسنين الذين اشتهروا بالثبوت وعمل البر دون ان يفرقوا بين مالكي واباضي بل يشملون الجميع بفضلهم وخيرهم.

وليس يصحح ما قال (زعنان) من ان بني ميزاب يرسلون بهداياهم الى وطنهم اعتقادا منهم انها لا يباب عليها اذا صرفت الى غريم من المسلمين وكل ما في الامر ان بعضهم قد بيع مركز تجارتهم وقد يشترط على المشتري ظيفا له فيما يبيع وهو صدقة جارية على جملة القرآن الكريم الذين يتلون شيئا من كتاب الله حول قبره سواء دفن المرحوم في بلد (الثل) او في (ميزاب).

واذا رجع احدهم الى ميزاب فانه يوسع النفقة على عياله ويقوم المآدب لاحبابه من اباضية ومالكية لا يختص نفسه ولا ابناء طائفته بشي دون المالكيين وسوق غارداية هي من اكبر اسواق الجزائر ومن اشدها حركة ورواجا ليست مرادها ومكاسبها مقصورة على الاباضية وحدهم بل يشترك فيها المالكية الذين يعرضون بها محاصيلهم من الصوف والوبر والشعر والسمن واللبن وما الى ذلك فيشترها منهم الاباضية دون كثير مما كسبه او مساومة، فالاموال التي تدخل ميزاب يعود جانب كبير منها الى جيوب المالكية، ان لم نقل يعود اكثرها عليهم يمسك الرجل منهم بعيدا عن اهل وذويه

مدة طويلة قد تكون عدة سنوات يعمل ويكد ويكدح ويكدح، ليله ونهاره وقد ترك وراءه في بلده عائلة واولادا واقارب قراء وجيرانا (مخصوصين) كلهم ينتظرونه وينتظرون قدومه احكي بطعهم ويسقيهم. ويقوتهم ويكسبهم ويرزقهم مما كسبت يمينه انراه ملومسا اذا هو قرا حسابا ورأى نفسه مسؤولا امام الله عن هؤلاء جميعا فقام بواجبه الديني والوطني نحوهم فوصل الرحم. وامان على نواب الحق. لم لا يرضى عنه سي « زعنان » الا اذا اطاق يده فبا كسب اتفاقا وتبذرا. يبعثه من هنا وهناك حتى اذا لم يبق له شيء رجع الى اهل وذوي قريته بيه فارغة واخرى لا شيء فيها.

ولقد رأيت بعيني في وادي ميزاب جيشا من المتولين المالكية يقفون على ابواب منازل الاباضية فيترعون باغام عربية وبربرية هي في غاية العذوبة فيتناولون في مقابلة ذلك تبرعات جمعة وصدقات كثيرة.

اصحح ان بني ميزاب لم يشاركوا قط في الحركات الاصلاحية؟

٣ - وليس يصحح انهم لم يشاركوا في الحركات العلمية الدينية والادبية في هذه البلاد فاهم في هذا الميدان اعمال صالحة وخدمات جل لا يذكروها الا جاحدا او كفورا.

ومن ذا الذي يذكرك ما قام به صدقنا العلامة الجليل الكاتب الشاعر الشيخ ابو اليقظان الحاج ابراهيم بن الحاج عيسى من جلائل الاعمال في ميدان الدين والعلم والادب وقضية البلاد. وهذه صحفه الوطنية الشهيدة في سبيل الاسلام - وهي كثيرة - تشهد بصحة ما نتول وحضرة العلامة الكبير الشيخ محمد التبريني غير مجهولة اعماله العظيمة في سبيل الدين والعلم والادب والاقتصاد فهو من اسوا ونظمو البعثات العلمية الميزابية في تونس ثم هو منذ نحو عشرين سنة يراس هذه البعثات ويحيط بامورها الاطفال برعايته وراقبته الدقيقة يعظمهم ويذكرهم ويعلمهم الكتاب والحكمة حتى يخرج على يديه عدد غير قليل من شباب ميزاب الذين هم اليوم اصل النهضة العلمية الحديثة في هذه البلاد يدرون ان يفرقوا بين مالكي واباضي الجزائر.

وقد اسس في مدينة قالة جمعية الاستقامة ومدرستها وناديتها، واسس الى جانب ذلك اول مشرع وتجارى اسلامي يحض على النظم العصرية وهي شركة الاستقامة التي يرأسها ويدبرها بحكمة ومهارة حضرة الوطني الغيور السيد ذوق عمر بن داود وحضرة العلامة التحرير الاستاذ الشيخ ابي اسحاق ابراهيم اطيش الذي ابلى بلاء حسنا في القضية الاسلامية العامة ونفي من اجالها الى مصر وقد مثل في عدة مؤتمرات علمية وادبية ودينية، فاحسن التمثيل والشاعر العبقري النابغة الشاب الاستاذ مقدي زكريا الذي ناب عن الجزائر في عدة مؤتمرات عقدها طلبة شمال افريقيا المسلمين فكان نادرا في الادب والطف ورقة الشامل وكان مثالا عاليا للشاعر الفحل الذي جمع في شعره نضاعة الحقيقة الواقعة، وخصوبة الخيال الرائع الى جمال الاسلوب وحن البیان واستحق بذلك لقب « شاعر شمال افريقيا » الذي اجمع المؤتمرون على منحه اياه وهو به جدير غير مدافع سواء كثر انتاجه ام قل ولا يفوتنا هنا ان نؤيد بذكر المرحوم الشاعر رمضان

حمود والشاعر الكاتب الشيخ ابراهيم امتياز والكاتب الوطني المفكر الشيخ عبد الرحمن بن عمر والعلامة الكبير الفضل الاستاذ الشيخ ابراهيم يوض. وكثير غير هؤلاء من لهم الفضل الاكبر في هذا الميدان.

واما اعانتهم للمشاريع العلمية الدينية ونحوها فليس الى انكارها من سبيل واذكر هنا على سبيل المثال حضرة الفضل السيد احمد المصاكر الذي جمع التبرين الميزابين في تيسارت اعانة مهمة وارسل بها الى صندوق الطلبة في قسنطينة مع انه قائم بشروع اخرى وهو مشروع المدرسة العربية الاسلامية يتعلم فيها اطفال المسلمين في تيارت المالكية واباضية وكذلك جماعة الميزابين في الجزائر وفي قسنطينة وفي غيرها قد عاونوا الصندوق كما هو منشور في مجلة الشهاب الغراء وفي معسكر يعاون الاباضية مدرستها ويسد دوت البها اشتراكهم بانتظام ولا تنسى فضل الوحيد الكريم السيد عيسى بن حمارة واباويه البيضاء على مدرسة الاخاء بـمكة تلك المدرسة التي مثلت هي وجميعها اعلى معاني الاخاء المالكية الاباضية بـمكة لولا ما هب عليها من وباء الانتخساب الذي لم يسل من غناياته الخاتمة مجتمع من المجتمعات المسلمة الجزائرية واذا سكن هذا الوبا، وخمد فلا يلبث ان ترجع المياه الى مجاريها فتصالح القلوب قبل تصالح الايدي وبني ميزاب في كل انحاء الجزائر يؤيدون جمعية العلماء المسلمين الجزائريين تأييدا ادبيا، ويعاونونها ماديا ولكن كافراد من هذا الشعب العربي المسلم لا يصنفهم طائفة خاصة. وبالجملة فلم يؤسس في الجزائر مشروع خيري ودعا الى اعنائه الا اجابوا الا في احوال قليلة وما دعينا نحن لاعانة مشروع فاجبنا الا في احوال قليلة.

اول مدرسة عربية اسلامية تأسست على الطراز الحديث في الجزائر هي مدرسة تبسة وكان في جملة من اسسوها حضرة الشيخ الفضل الشجاع الاستاذ محمد بن بكير التاجر وحضرة الشيخ الموقر السيد الحاج عمر العتيق وحضرة الماچد مرموري الحاج بكير الذي كانت المدرسة في ملكه وهؤلاء ميزابيون ولا ننسى انهم العظيمة لمدرسة الشبيبة الاسلامية بالجزائر ماذا كان موقفنا انما شاريعهم

على ان بني ميزاب قد اسسوا في الجزائر جمعيات ومدارس ومشاريع خيرية عظيمة فاذ كان موقفنا نحن منها؟ هل عاوناهم عليها؟ وهل دفعنا اليهم فريضة واحدا في هذا السبيل؟ لقد طبعوا كتابا قيمة ونشروا صحفا وطنية صادقة فكيف كان تأييدنا لهم في ذلك؟

انه لم يكن بلا شك بحيث يذكرك فيشكر يجب ان نحاسب انفسنا لماذا لم نعاون اخواننا في الدين والوطن على ما يقومون به من الاعمال النافعة قبل ان نحاسبهم على عدم اعانتهم لنا ان كانوا لم يعاونوا وماذا يقول « زعنان » هل عاون مدرسة من مدارسهم او مشروعا آخر من مشاريعهم بفرنك واحد؟

اصحح ان بني ميزاب وقفوا وقف المتفرج في الميدان السياسي؟

٤ - واما الميدان السياسي فقد جال فيه بنوا ميزاب جولات كفاح وجهاد، وضجوا في سبيل الوطن تضحيات لا ينكرها الا معاند. ومن ذا الذي يجعل ان المجاهد الوطني الشجاع الشاب السيد القرد سليمان بوجناح قد قضى اكثر من اربع سنوات بين السجن المضيق والنفي السحيق

في سبيل الجزائر ومن لا يعرف ما قاساه حضرة الوطني العامل المخلص السيد ابراهيم غرافة من محنة واذى من اجل هذه البلاد فقد فتشوا محل تجارته بالجزائر ومزله بغرداية اكثر من مرة ولم من ميزابي ذاق في الوطن السلام الميسر. ولا تنسى حضرات العالمين في الحقل الوطني كالسيد ادريس بن يحيى رفيق المرحوم الاميرخالد الفضل الغيور السيد يحيى قاسم بن باي عامر وولداه الغيوران السيد محمد بن يحيى وعيسى وجماعته الاخيار في الاصلان ولقد حازوا نجاحا الخاصة [مثل العلامة الفضل الشيخ بوزار الترجمان الشرعي والشاب السناض الغيور السيد محمد بن اوران] وانجى العامة كلها، وبطل السيد البليدي محمد بن سليمان والعالم السيد الشريف يوسف من قواب تيارت التي احرز على ثمة سكانها. والسيد لالوت زعيم الرينيين في سيدي بلعاس والمحرز على ثمة سكانها وان ارض المقبرة الموجودة اليوم بسيدي ابي العباس التي يذفن فيها الموتى من الاباضية والمالكية في آن واحد هي من هبات المرحوم السيد لالوت الذي اتفق المسلمون اباضتهم ومالكيتهم على انتخابه نائبا عماليا عنهم اعترافا باياديه البيضاء في باب البر والاحسان وقد عرفنا جماعة من بني ميزاب بوهراة فعرفنا فيهم الفضل والشهامة ونفعل الخير والوطنية الصادقة مثل الشاب السيد اوزايد حميدة الذي يعترف كل اهل وهران باحسانه وجميله والسيد عمر بوبونه المشهور بعناصرتة الاصلاح والمصالحين، ولا تنسى ذلك الوطني الصادق في وطنيته المخلص الصادق في اخلاصه السيد المصاكر حم بن عبد الله بـمكة، والفاضل الحسن الكبير لكل مصالح السيد فخار سليمان بن عيسى بغرداية ثم من الميزابين في مدينة الجزائر - قد انتخبوا لمصلحة القائمة الوطنية، وفي قسنطينة قد اتفق الميزابيون وانتخبوا جميعا لمصلحة الدكتور ابن بطول وذلك بفضل المساعي الموقفة التي بذلها في هذا الصدد حضرة الوطني الغيور السيد سليمان بن الحاج داود وحضرة الفضل المحترم السيد محمد بن عمر الشرح. وفي قالة حضرة الغيور الحاج الناصر السيد عيسى بن الحاج محمد هو وجماعته فركوا اعلاهم التجارية وبذلوا اموالا وجهدا جمعا في سبيل المرشح الوطني ولولا لغاز المرشح الحكومي صاحب الحول والطول. وبني ميزاب لا يبيعون اصواتهم ولا يذعنونهم في الانتخابات بل ينتخبون لفائدة من يعتقدون انه خير للبلاد وانفع واشد عملا واخلاصا. وقد نفى الاستاذ الشيخ ابراهيم اطيش من تونس الى مصر من اجل القضية الوطنية التونسية وكذلك الشيخ صالح بن يحيى الذي سجن مرتين من اجل القضية التونسية واتفق جميع ثروته الطائلة في هذا السبيل فاتفق الزعماء الدستوريون على تعيينه عضوا في اللجنة التنفيذية للحزب الحر الدستوري واعتبروه زعيما ثانيا للحزب نائبا عن زعيم شمال افريقيا الاستاذ الثعالبي

واما المجاهد الكبير بطل الحروب الطرابلسية سعادة الشيخ سليمان باشا الباروني فان اعماله الهائلة التي عملها في سبيل العروبة والاسلام لا تكاد تعد او يأخذها احصاء سواء في ميدان القلم او ميدان السيف

[وبعد] افلا يمكن ان يقل عن « السوافة » وعن « القبائل » وعن « اهل تلمسان » وعن اية طائفة او طبقة جزائرية اخرى اشتهرت بالجد والشط مثل ما قاله « زعنان » عن « اخواننا في الدين »؟

مه عبت بمرض اخيه

عبث بمرضه الاقلام

ما ذا يعمل المجاهد باخوانه الاباضية على شتمهم واللعن فيهم يا ترى؟

افتتح مقاله في جريدة البالي في العدد السادس بعنوان [اخوانا في الدين] وهو من باب خداع العاذرين لان المقال يكسد من غراب، والعنوا كطرد من حمام، ولو التزم رعاية المطابقة بين المقال والعنوان لكان انساب بهان يجعل عنوانه هكذا: « اندلؤنا في الدين »

اذ الاخ في الدين من كانت اعماله موافقة للشرع مرضية لآخيه في الدين، ومن لم تكن اعماله كذلك فهو العدو في الدين. ومن لم تكن وعلى كل حال فان سي « زعنان » كاذب وجاهل سواء كانت تلك الدنيا في الاباضية ام لم تكن، فعلى فرض وجودها فيهم فليسا من اخوانه في الدين وان لم تكن فيهم فما قاله فيهم اذا بهتان وانفرا فلجنة الله فزلة عليه على كلنا الحائنين.

يتساءل بلا خجل ولا حياء بقوله: « هل كان اخواننا الاباضيون اذا عونا على ما اصابنا من الرزايا، وما طغى علينا من محن ٢٠٠٠ لنا قراء ضاقت بهم السبل واطلون سدت في وجوههم ابواب العيش وجمعيات عليه وغير علمية وحركة دينية واخرى سياسية فهل ترون من معونة او تأييد او على الاقل مشاركة في حزن من هؤلاء اخوانا في الدين لاخوانهم المسلمين؟

اني شاهدت كثيرا من اليهود والنصارى يتصدقون على الفقراء والمساكين ويستخدمون العاطلين، ويشركون بصيص في الاخذ والعطاء وتدرهمهم احيانا بعض الشفقة الانسانية على بني الانسان.

لكن لم نر ولم نسمع يوما عن اخواننا في الدين انهم اعانوا معوزا او استخدموا اجيرا من غيرهم او شاركوا في ملعة وهم كالمثل والملائكة والناس اجمعون المديرون لدولاب التجارة والمستثمرون لجهود هذا الشعب البائس الفقير.

يرى سي الزعنان ان اليهود والنصارى هم ارق قلبا واشد شفقة على بني الانساب من اخوانه في الدين - الاباضية.

ونحن نرجو من زعنايته الانسانية ان يحيننا عن الاسئلة الآتية:

وماذا يقول العلماء المصلحون في مثل هذا المقال الذي يثير الفتنة الطائفية؟ نرجو ان يقولوا كلمهم واضحة صريحة احقا للحق وبطلا للباطل فان سكوتهم عن مثل هذه السيئات ربما يؤدي الى ما لا نحمد عقباه سيما وقد ارسلنا نسخة من هذا المقال الى جريدة البصائر التي هي لسان جمعية العلماء المحترمة

واخيرا فليحذر المسلمون الجزائريون جميعا هذه الشرور التي يبشها الاستعمار بيننا لتفريق كلنا بعد ما ظهر من الالفة والاجتماع. افلم يكفنا ما جر علينا الافتراق والتقاطع من الخطوب والبلايا

ماذا التقاطع في الاسلام بينكم وانتم يا عباد الله اخوان الا قوس ابيات لها هم اما على الخير انصار واعوان وهران محمد السعيد الزاهري

"AU ROI DU TAPIS"

تيرشيين سليمان واخوه التاجوان بنهج هوش في المدينة

Tirichine Sliman Frères

RUE HOCHÉ — MEDEA

Specialité de Selles simples et Brodées Portefeuilles et Porte-Monnaie Filati garantie d'origine Bercous en laine et en drap articles Tunisiens, Algériens, Marocains, Tapis, cuivre gravé, Tissus, Soierie, Lainages, Chaussures, Parfumerie, Mercerie.

Fournitures pour Brodeurs

Prix modérés.

Adresse télégraphique.

Tirichine MEDEA

Chèques Postaux ALGER 99-83
Maison de Confiance Fondée 1888
Téléphone: 0-47

صناعة الجلود على كل نوع سروج عمارة ونصف عمارة قرناطي بحاش ومبرججين وبرتغيات وبرتغيات على كل لون جلد فيلالي اصلي كل آلات التطريز

كسوة مدينة اغواطيه جريدية وزرابة من كل نوع قماش حرير وصوف وقطن صباط. مسرح عطور فاخرة محارم فيلالي رجالي ونسائي عمارة. اصدام لا تقبل المزاحمة مع الصدق والامانة

اعلان

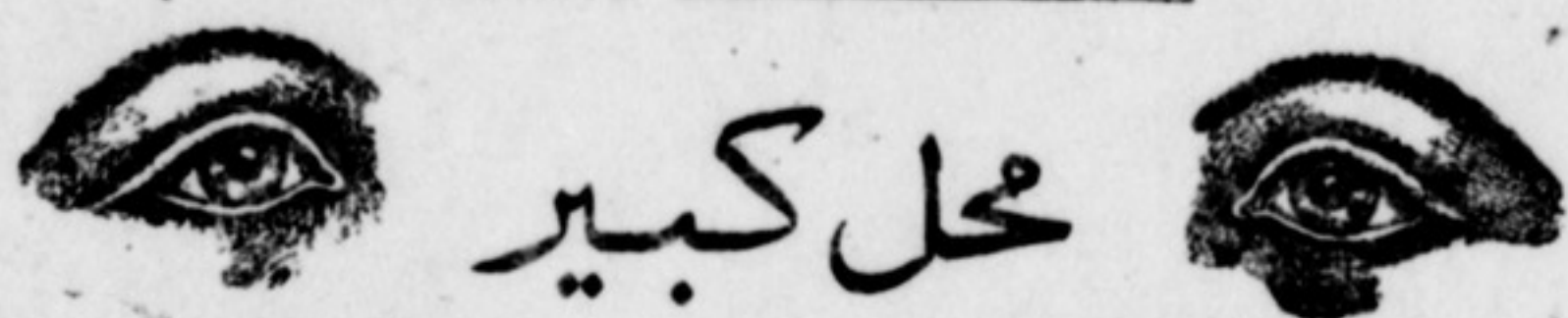
احدث السيد عيسى بن يحيى بن قاسم يلبدة الاصنام اشلف مفعلا جديدا لصنع الحسل الاسلاي الطاهر من القبر والغش.

يوجد عنده عمل التحل الجيد الصافي واقفاف لدوم بيع. الجملة والتفصيل. والوسق الى الخارج مع السرعة والاتقان والامان. فمن رغب في اقتناء شيئا فليكتبه بعنوانه الخاص.

Aïssa ben Yahia ben Kassem

Négociant à ORLÉANSVILLE - Téléphone 1.05

مرحبا بكم وما يكون الا الفرح



جديد لمعالجة مرض العينين

[الحكيم اوقو]

اختصاصي في مرض العينين - الاستاذ بالمدرسة الطبية برومة

نهج الصادقية عدد ٧ - ملك البانكة الطليانية بتونس

الحمد لله - يعلن الحكيم اوقو الاختصاصي في امراض العينين على اختلاف انواعها انه استقر نهائيا بحاضرة تونس بالمحل الذي اعدته لمعالجة امراض العينين قد صص بهذا المحل الجديد الذي لم يسبق له مثيل بالقطر التونسي ثلاث حالات تقبل المرضي منها واحدة مختصة بالاهالي وواحدة مقصورة على النسوة فقط وبكل من هاتين الصاليتين منفذ لبيت الحكيم كاختصاصي يبتين مباشرة علاج المرضي واجراء الاعمال الجراحية. ويتبين من المحل المذكور خصوصتان لاختبار المرضي ويتبين لاضطجاع الاشخاص الذين يحتاجون للاستراحة بعد الاعمال الطبية كما يوجد به غيرها من البيوت وقد جلب الحكيم من اكبر عواصم اوروبا احسن ما يوجد من الادوية والآلات متفنة من الاختراعات الاخيرة صالحة لمعالجة اعصاب امراض العينين وبفضل هاته الآلات الجديدة مع براعة الحكيم الخاصة في فنون طب العينين يحصل الشفاء للمرضي من اي نوع من امراض العينين حتى الامراض التي كانت معاقاتها غير ممكنة ويباشر الحكيم جميع الاعمال الجراحية بدون ان يشمر المرضي باذن الم على ان الحكيم يعالج غلب امراض العين بدون اعمال جراحية وهذا الحكيم الناطق له معرفة كبرى بقن العين معلومة لدى جميع الكليات الاوربية بنزول البياض من العين بكل سهولة ويدوي القروح والظفر والحرب والحبوب والرمد وجميع امراض العين بكيفية عجيبة مع حصول الشفاء في اقرب وقت وله معرفة خاصة بارالة الضباب من العين واخراج الماء منها ومعالجة المرض المعروف بالكسحلي ويزيل الشجرة من العين بدون ان يفي اذى انقلاب شفرة في العين كما يعالج الحول بسهولة ولا يستعمل في غالب هاته المعالجات آلاته الجراحية. محل الحكيم اوقو هو مفتوح من الساعة التاسعة الى الزوال ومن الساعة الثانية الى الخامسة مساء ويتوجه الحكيم اوقو لحلات المرضي من المسلمين ويحجب عن كل الاسئلة التي ترد عليه كتابة والسلام الحكيم اوقو ردوا بالكم من السارة لئلا يقرؤا بكم - الطبيب غير محتاج لترجم فانه يحسن اللغة العربية

نهج الصادقية عدد ٧

بشوى لقصاد مدينة وهران

نشر جميع المسافرين لمدينة وهران ان السيد بظليس صالح بن حمو قد اعد في جملة البديع الجديد الكائن بنهج ليوبان رقم ١٢ - محلات نظيفة لنزول المسافرين مستكملة لشروط النظافة التامة ومحتوية على الماء والكهرباء ولوازم الصلاة وان تجربة واحدة منكم تجعلكم لا تفرقونه ابدا

Bedlis Salah ben El Hadj Hammou

Propriétaire

12, Rue Léoben — ORAN

دواء ناجع [الكواتين]

لضعف النفس

منذ عهد بعيد الى يومنا هذا والاطباء البارعون من المسلمين كالحكيم الانطاكي السيوطي والشيخ ابن سينا ومن غيرهم كهيوكراط اليوناني امبروازباري وراسيلسي النصرانيين، يبحثون عن دواء صالح لعلاج علة ضعف البائة (نفس) واستعمال شافتها من الوجود.

لكن قلة ما لديهم من وسائل مداواة الامراض مع تعسر ايجاد العقاقير من الاوطان البعيدة سبب صعوبة المواصلات جعل ما يقرره اولئك الاطباء من الادوية المستخرجة من النباتات والمعادن الالهية فقط يعطي نتيجة تختلف اهميتها باختلاف امزجة المرض ومبلغ دائهم.

وبعد الدرس العميق والاطلاع الكافي على كتب القدماء والعصريين تمكننا بفضل الله من اختراع مادة (الكواتين) التي يصح لنا ان نعتبرها احسن دواء واكثر فاعلا واقلا خطرا لمعالجة ضعف البائة (النفس)

ولقد اعاننا طرق الاستحضارات المصرية الدقيقة الى استخراج العناصر المفيدة من النباتات والمعادن الالهية والاجنبية تم تهيئتها، وتركيبها على شكل حبات لذيدة الطعم لا تحتوي على ما تمنعه الشريعة الاسلامية.

ومن خصائص هذا الدواء انه يقوي البائة تدريجيا وينشط القوى البدنية من غير ان يحدث دوى ضرر للاعضاء التناسلية الرقيقة كما تفعله ذبابات العند وغيرها من العقاقير التي تستعمل بدون تفكر ولا تدبر.

و مفعول (الكواتين) صالح ايضا ضد الآلام الناشئة عن التعب والعياء من جراء كثرة المشاق اليومية التي تنهك القوى وترخي الاعصاب وتجلب الفضل ولا بأس في استعمالها كلما اقتصر الجسم او الدفاع الى التقوية واسترداد النشاط المستودع العام للدواء المذكور

بوخذنه عبد الرحمن الصيدلي من الرتبة الاولى

نهج ديون درفيل عدد ١١، ونهج هاتري مارتان عدد ٥ بالجزائر - تيليفون ٢٩ - ٣٠

"PHARMACIE BOUKERDENA"

PHARMACIE DE 1^{re} CLASSE

11, rue Dumont-d'Urville & 5, rue Henri-Martin ALGER

TELEPHONE: 30-29

ماكسيم

مصباح الغاز - البترول - العلم بعلامة ماكسيم - هو احسن واكثر مصباح وجد

MAXIM

الوكيل العام للجزائر

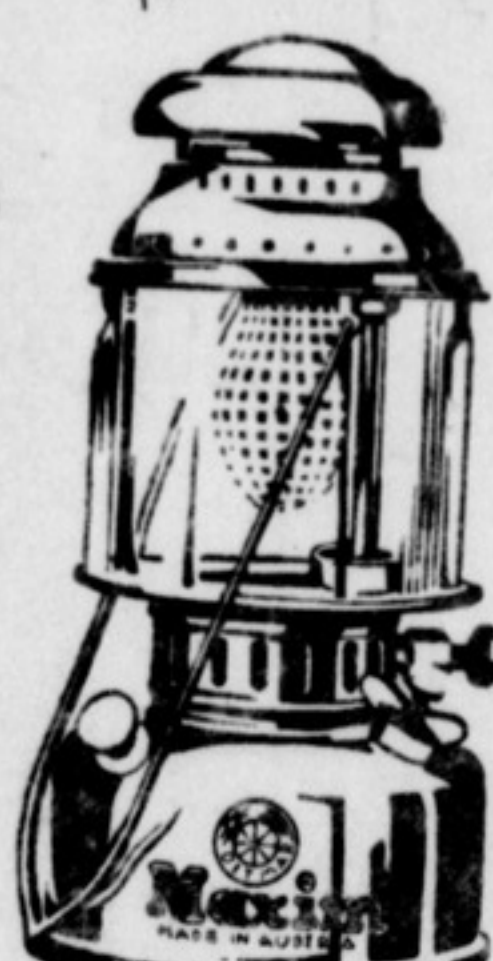
A. MARCHAND

3, RUE THÉOPHILE-BRESSY

Alger

TELEPHONE 35-55

تيليفون: ٥٥ - ٣٥



تفصيل كبير في الاسعار

يوسف باروي

رود لايسر نم ١٢ بالجزائر

J. A. B.

قارنتي غاية

يوسف باروي

شاشية وعصلي، محارم حريس

وحياك وقاية

يوسف باروي

سلته وخرج وكريب دي شين

مسرح ومورد

الغاز المسمى (غزال)

الذي هو عدة وعمدة ارباب وربات المنازل اطلبوا من الحنوت اعطوني يدون غاز غزال فقط ولا تطلبوا غيره بقاءا لانه هو الغاز الوحيد الصالح للطبخ والاضاءة والتسخين المنازل وامبوتات

Pétrole GAZELLE
Produit Shell

IMPRIMERIE EL-ARABIA

70, Rue Rovigo ALGER

DIRECTEUR-GÉRANT

Aboulyakda Hadj Brahim

دار الباي

نهج رور رقم ٢٣ - قسنطينة

لصاحبها صالح بن الحاج عيسى بن علي

نشر حرفماننا الافاضل باننا فتحنا على بركة الله هذا المستودع لتعاطي التجارة بالجملة ونصف الجملة في الاقشة والحارور بجميع انواعها وانواعها باسعار قارة لا تقبل المزاحمة

فتحنا اخواننا التجار ونرغبهم ان يوجهو نظرم البنا كما كانت لهم رغبة في شيء من ذلك فانهم لا يحسون منا بحول الله وقوته الاكل صدق وثقة وامان وبجاملة وحسن معاملة - وليس الخبر كالمبيات . تيليفون ٨٩ - ٤٠

بو حجر محمد الصغير بتلمسان

بشراكم ايها القراء، انه يوجد في مخزن التاجر الامين السيد المذكور اعلاه جميع الاشياء الآتية:

بلغة مغربية، وتلمسانية، وسباط، وورابح وبطانية، وجسالة منوعة، وبرانس، وكسأ مغربي، ومشرقي، وقفة حلقة، ودوم، وقطران ومسوك،

حصيرة عمارة ١١٥ فرنكا
حصيرة مثالة ٣٣ فرنكا
عمارة ٧٥ فرنكا
الاسعار في غاية المساعدة والبيع بالجملة والتفصيل، فمن اراد تحقيق رغبته فليكتبنا بما يحب نحن مستعدون لاجابة طلبات الزبناء الكرام

BOUHADJAR MOHAMED SEGRI

19, rue de la Sikak TLEMCEM (Algérie)